

Connecticut Department of Agriculture  
(Departamento de Agricultura de Connecticut)

## **Farm Transition Grant (Subsidio para la transición agrícola)**

*Para agricultores y cooperativas agrícolas de Connecticut*

### ***Pautas y formularios para la solicitud de subsidios de 2023***

***Fecha límite para realizar la solicitud:  
11 de enero de 2023 a las 4:00 p. m.***



***Ned Lamont, gobernador***

***Bryan P. Hurlburt, comisionado***

Connecticut Department of Agriculture  
450 Columbus Boulevard, Suite 703, Hartford, CT 06103

[www.CTGrown.gov](http://www.CTGrown.gov)



## Índice

<b>Fechas importantes e información sobre el taller</b>	<b>3</b>
<b>Descripción del subsidio</b>	<b>4</b>
<b>Categorías del subsidio</b>	<b>4</b>
<b>Solicitantes elegibles</b>	<b>5</b>
<b>Requisitos de contrapartida, gastos y pago</b>	<b>6</b>
<b>Duración del proyecto y requisitos que se deben cumplir después de haber recibido la adjudicación:</b>	<b>7</b>
<b>Proceso de presentación</b>	<b>8</b>
<b>Requisitos para realizar la solicitud</b>	<b>8</b>
<b>Criterios y proceso de evaluación</b>	<b>8</b>
<b>Formulario del presupuesto</b>	<b>9</b>
<b>Descripción del subsidio</b>	<b>9</b>

*Administradora del  
subsidio:  
Alison Grabarz  
[Alison.Grabarz@ct.gov](mailto:Alison.Grabarz@ct.gov)*

## **Fechas importantes**

**Fecha límite para recibir las solicitudes:**

**Miércoles, 11 de enero de 2023 a las 4:00 p. m.**

**No se aceptarán solicitudes después del 11 de enero de 2023 a las 4:00 p. m.**

**Si tiene preguntas, puede escribirle a Alison Grabarz,  
[Alison.Grabarz@ct.gov](mailto:Alison.Grabarz@ct.gov) o por teléfono al (860) 993-5275.**

### **Información sobre el taller presencial:**

El **miércoles 16 de noviembre de 2022, de 6:00 p. m. a 7:30 p. m.**, se llevará a cabo un taller para productores y cooperativas agrícolas interesados en conocer las categorías, los componentes requeridos y el proceso de solicitud del Farm Transition Grant (FTG, subsidio para transición agrícola). El taller presencial se llevará a cabo en UConn Extension Office del condado de Hartford, ubicada en:

**Exchange Building – Suite 262  
Building 4  
270 Farmington Avenue  
Farmington, CT 06032**

[\*\*Haga clic aquí para registrarse en el taller presencial.\*\*](#)

**Para asistir a los talleres, es necesario registrarse.**

\*\*Si el taller se cancela por algún motivo, las personas inscritas recibirán un correo electrónico el **miércoles 16 de noviembre, a las 12:00 p. m.** También recibirán un enlace para asistir al taller virtual, que tendrá lugar el **jueves 17 de noviembre de 2022 a las 6:00 p. m.**\*\*



### **Información sobre el taller virtual:**

Se llevará a cabo un taller virtual el **jueves 17 de noviembre de 2022, de 6:00 p. m. a 7:30 p. m.** mediante Webex para aquellas personas interesadas en solicitar el Farm Transition Grant.

[\*\*Haga clic aquí para registrarse en el taller virtual.\*\*](#)

**Las preguntas sobre los talleres se enviar a Alison Grabarz a [Alison.Grabarz@ct.gov](mailto:Alison.Grabarz@ct.gov)**

### **Descripción del subsidio**

El Farm Transition Grant (FTG) proporciona fondos de contrapartida a los agricultores y cooperativas agrícolas de Connecticut para la diversificación de las operaciones agrícolas existentes, la transición a la producción y venta agrícola con valor agregado y otros lugares en los que la mayoría de los productos vendidos se cultivan en el estado.

Los fondos para el Farm Transition Grant se proporcionan mediante la [sección 22-26k de los Connecticut General Statutes \(C.G.S., Estatutos Generales de Connecticut\)](#). El programa del FTG y todas las adjudicaciones están sujetas a las limitaciones de fondos del estado.

### **Categorías del subsidio**

Cuatro categorías distintas del subsidio están disponibles para los solicitantes elegibles. Los proyectos de subsidios exitosos deben tener un impacto positivo en la producción y operación del establecimiento agrícola; los proyectos deben demostrar con éxito el movimiento del establecimiento y la empresa agrícola a un nuevo nivel más allá del *statu quo* de las operaciones comerciales actuales. Los resultados cuantificables del proyecto se piden en la solicitud.

Los solicitantes deben seleccionar la categoría que consideren que mejor representa su proyecto. Cada solicitante solo puede presentar un (1) proyecto para que se considere por ciclo de subsidio. El Department of Agriculture (DOAG, Departamento de Agricultura) se reserva el derecho de ajustar la categoría de subsidios seleccionada según el solicitante. A continuación se muestran resúmenes de cada categoría disponible.

**New Farmer Micro Grants (Microsubsidios para nuevos agricultores):** microsubsidios para dar apoyo a personas o asociaciones nuevas y principiantes con entre un año completo y tres años de antecedentes de producción, que buscan carreras agrícolas a largo plazo.

*Monto máximo de adjudicación: \$5000*

*Requisito de contrapartida: 25 % de los costos totales del proyecto*

*Ejemplos de gastos elegibles:* equipos de producción o procesamiento directamente relacionados con la agricultura, edificios pequeños, invernaderos, irrigación, cercado de pastizales, otras compras de equipos relacionadas con el aumento de la producción.

**Infrastructure Investment Grant (Subsidio para inversión en infraestructura):** ayuda a los agricultores, que tienen un mínimo de tres años de experiencia en producción, con necesidad de infraestructura a expandir la producción y operación del establecimiento agrícola.

*Monto máximo de adjudicación: \$20 000*

*Requisito de contrapartida: 50 % de los costos del proyecto*

*Ejemplos de gastos elegibles:* cercado para ganado/pastizales a fin de aumentar el tamaño/tipo de producción, remodelación/ampliación de establos, equipos para aumentar la producción de productos agrícolas, sistemas de riego para aumentar la producción, accesorios de tractores específicos para la agricultura a fin de diversificar los productos agrícolas, etc.

**Research and Development Grant (Subsidio para investigación y desarrollo):** ayuda a los establecimientos agrícolas para realizar investigaciones, explorar o evaluar la viabilidad y el interés en cuanto a desarrollar una nueva línea de productos, servicios o mercados.

*Monto máximo de adjudicación: \$25 000*

*Requisito de contrapartida: 40 % de los costos del proyecto*

*Ejemplos de gastos elegibles:* honorarios de consultores, equipos para probar un producto o concepto, otros gastos relacionados con el desarrollo exploratorio de productos, incluidos los honorarios asociados a productos, recetas y pruebas de mercado.

**Innovation and Diversification Grant (Subsidio para innovación y diversificación):** ayuda para la implementación de un nuevo producto o servicio para ampliar el mercado o la empresa. Los solicitantes no necesitan haber completado un Research and Development Grant a través del FTG a fin de ser elegibles para solicitar esta categoría. El solicitante debe informar un plan completo en la solicitud y haber realizado previamente una investigación para determinar si para la implementación de la solución del proyecto vale la pena hacer la inversión para su empresa.

*Monto máximo de adjudicación: \$49 999*

*Requisito de contrapartida: 50 % de los costos del proyecto*

*Ejemplos de gastos elegibles:* ampliación de las ofertas de productos, incluidos equipos de procesamiento de valor agregado, equipos que ayudarán en la diversificación de productos agrícolas, construcción de una tienda agrícola o cocina de procesamiento, tecnología o software innovadores, o marketing y divulgación para promover el nuevo producto, servicio o mercado.

### **Solicitantes elegibles**

Para solicitar todas las categorías de subsidios Farm Transition Grant, pueden postularse las siguientes entidades:

1. Productores agrícolas, en forma individual o conjunta, ya sea que dichos productores sean propietarios o arrendatarios de empresas agrícolas existentes dentro del estado de Connecticut.
2. Cooperativas agrícolas.
3. Los adjudicatarios anteriores del FTG pueden volver a presentar una solicitud. Las adjudicaciones abiertas y anteriores, la finalización del proyecto y los resultados actuales se considerarán en la evaluación de esta solicitud de subsidio.
4. Los solicitantes que hayan recibido financiamiento dos años consecutivos no serán elegibles para la adjudicación por un año. Pueden volver a solicitar el financiamiento en el siguiente ciclo de subsidios.

Por ejemplo:

- 2020: se adjudicó el proyecto
- 2021: se adjudicó el proyecto
- 2022: no es elegible para una adjudicación
- 2023: es elegible para una adjudicación

### **Requisitos específicos para las categorías de subsidios:**

Para calificar para el **New Farmer Micro Grant**, las entidades elegibles deben cumplir con los siguientes criterios:

- Solicitar o tener un Farmers' Tax Exemption Permit (permiso de exención de impuestos para agricultores) a través del Department of Revenue Services (Departamento de Servicios Fiscales) de Connecticut.
  - [Haga clic aquí para obtener más información sobre cómo solicitar su permiso de exención.](#)
  - Si tiene alguna pregunta sobre cómo recibir el permiso de exención, escriba a: [DRS@ct.gov](mailto:DRS@ct.gov)
- Tener redactado un plan de negocios de 2 a 5 años.
  - [Haga clic aquí para obtener recursos sobre cómo desarrollar el plan de negocios.](#)
- Completar un plan de cultivos.
  - [Descargue un plan de cultivos aquí.](#)
- Ser propietario del establecimiento agrícola y haber estado en producción por lo menos un año completo.

- Los inquilinos deben incluir un [contrato de alquiler por escrito](#) entre todas las partes necesarias con respecto al proyecto presentado.

Para calificar para los subsidios **Infrastructure Investment Grant, Research and Development Grant o Innovation and Diversification Grant**, las entidades elegibles deben cumplir con los siguientes criterios:

- Estar registradas en la Connecticut Secretary of State (Secretaría de Estado de Connecticut), si se estableció como una sociedad de responsabilidad limitada o anónima.
  - [Busque aquí para asegurarse de que la empresa esté registrada y para determinar el número de identificación del Authoritative Legal Entity Identifier \(ALEI, Identificador autorizado de entidad jurídica\) de la empresa](#) (necesario para la solicitud).
- El Departamento exige presentar tres años de certificados de exención de impuestos del agricultor.
  - Si tiene alguna pregunta sobre cómo recibir el permiso de exención, escriba a: [DRS@ct.gov](mailto:DRS@ct.gov)
- Los inquilinos deben incluir un [contrato de alquiler por escrito](#) entre todas las partes necesarias con respecto al proyecto presentado.

#### **Requisitos de contrapartida, gastos y pago:**

Todos los gastos elegibles financiados por cualquier programa de Farm Transition Grant deben promover la agricultura y la ganadería según lo definido en [la Section 1-1\(q\) \(sección 1-1 \[q\]\) de los Connecticut General Statutes \(Estatutos Generales de Connecticut\)](#).

Todas las categorías de subsidios tienen un **requisito de contrapartida en efectivo** cuyo porcentaje varía. El requisito de contrapartida en efectivo para cada programa puede ser de financiamiento propio, financiamiento de un banco o a través de otro subsidio (federal, estatal o de otro tipo). Si la contrapartida es mediante un subsidio, el solicitante deberá informar el otorgante, el nombre del subsidio y el monto otorgado.

**\*Nuevo para 2023\*** El Departamento exige presentar tres años de certificados de exención de impuestos del agricultor.

El FTG se debe pagar directamente a la persona o a la empresa con la que se celebra el contrato.

Los siguientes **gastos no se pueden utilizar como contrapartida y no serán financiados en ninguna categoría de subsidio:**

- Cualquier gasto en el que se incurra de manera previa a la ejecución del contrato.
- Adquisición o hipotecas de tierras.
- Costos de préstamos (puntos y otras cuotas).
- Gastos relacionados con el establecimiento de una nueva organización o empresa.
- Cualquier porción de un gasto para el cual el solicitante le pague a un contratista con mercadería en lugar de efectivo.
- Costos de matrículas, reembolso de los costos de matrículas, o fondos relacionados con carreras o becas.
- Gastos empresariales rutinarios (herramientas, suplementos de oficina, etc.).
- Suministros desechables (para oficina, establecimiento agrícola, otros) no relacionados con el proyecto.
- Honorarios profesionales relacionados con juicios.
- Costos indirectos o de contingencia de cualquier porcentaje; adquirir o comprar el propio producto o servicio.

Los siguientes **gastos son una contrapartida aceptable** si respaldan de manera directa y significativa el proyecto propuesto:

- Salarios de los empleados y beneficios complementarios que se paguen para ejecutar el proyecto.
- Permisos estatales/locales/federales.
- Honorarios de abogados (no relacionados con litigios).
- Suministros de consumo o desechables.

Se pueden encontrar ejemplos de gastos elegibles por categoría de subsidio en las páginas cuatro (4) y cinco (5). La elegibilidad de los equipos de uso general se revisará según la categoría del subsidio y el uso en el proyecto.

El proyecto propuesto y los gastos relacionados deben aumentar la producción u operación del establecimiento agrícola o cooperativa.

**Todos los subsidios de reembolso de los Farmer Transition Grants.**

**Los proyectos incompletos no se reembolsarán en su totalidad.**

**Pago específico para las categorías de subsidios:**

Se puede proporcionar un anticipo del 50 % del subsidio a los adjudicatarios de los subsidios **New Farmer Micro Grant** durante el trabajo del proyecto, y el 50 % restante de la adjudicación se reembolsará cuando finalice el proyecto.

**Duración del proyecto y requisitos que se deben cumplir después de haber recibido la adjudicación:**

Los proyectos se deben **completar dentro de los 18 meses** posteriores a la ejecución del contrato. No se permiten las prórrogas del contrato ni del proyecto.

Los solicitantes de proyectos asignados serán responsables de lo siguiente:

1. Firmar un acuerdo con el State of Connecticut.
2. Presentar un Certificate of Insurance (certificado de seguro) en el que se exima de toda responsabilidad al estado o en el que se incluya al estado como asegurado adicional en la póliza de seguro a cargo del beneficiario.
3. Asistir a un taller de capacitación sobre contratos.
4. Completar el proyecto dentro del plazo establecido en el contrato.
5. Presentar un informe final del proyecto en el formato requerido según el contrato ejecutado.
6. Presentar un informe financiero final en el que se detallen los gastos reales. Presentar las copias de las facturas y los comprobantes de pago junto con la solicitud de pago cuando concluya el proyecto.
7. Convenir en una inspección *in situ* una vez que el proyecto se haya completado y antes de que se emita el pago final.
8. Cumplir con otros requisitos según establecen en el contrato del State of Connecticut.

Si se adjudica, no proporcionar la información necesaria para establecer un acuerdo, o no firmar y devolver el contrato del subsidio completo dentro de los plazos establecidos en el momento de su emisión, puede ocasionar la rescisión de la adjudicación y la readjudicación de los fondos al programa. El adjudicatario puede volver a solicitar futuras oportunidades de financiamiento, pero no hay garantía de adjudicación si alguna se rescinde por cualquier motivo.

### **Proceso de presentación:**

Todas las solicitudes de FTG deben presentarse a través del portal de subsidios del Department of Agriculture. Los solicitantes deberán tener o crear una cuenta en el portal de subsidios. Tómese el tiempo correspondiente para crear una cuenta y presentar la solicitud.

Puede acceder al portal de subsidios [aquí](#).

Encontrará instrucciones sobre cómo solicitar subsidios en el DOAG Grants Portal (portal de subsidios del DOAG) [aquí](#).

### **Requisitos para realizar la solicitud:**

1. Presentar una solicitud completa a través del DOAG Grants Portal.
2. Adjuntar a la solicitud el Budget Form (formulario del presupuesto) y el Project Timeline Workbook (manual de trabajo con el cronograma del proyecto).
3. Adjuntar a la solicitud dibujos conceptuales, estimaciones/cotizaciones, información de producción y otros elementos de justificación del presupuesto.
4. Adjuntar un plan de cultivos. (Solo se requiere para los solicitantes del New Farmer Micro Grant).
5. Adjuntar un plan de negocios. (Solo se requiere para los solicitantes del New Farmer Micro Grant).

### **Criterios y proceso de evaluación**

El FTG es un subsidio competitivo. Solo se evaluarán las solicitudes que estén completas, según lo que se explicó anteriormente, y que se hayan presentado a tiempo. La evaluación se centrará en el plan del proyecto presentado en la Grant Narrative (descripción del subsidio), cuyas preguntas se pueden encontrar a continuación.

Para recibir puntuaciones altas del panel de revisión, en la Grant Narrative se deberán responder las preguntas de forma completa, clara y directa. Las solicitudes de proyecto deberán presentar con claridad cómo se implementará y completará el proyecto en un plazo razonable.

Todos los establecimientos agrícolas deberán cumplir con todos los requisitos del Department of Agriculture y los requisitos estatales y federales.

Para presentar una solicitud completa, se requiere información adicional, como cotizaciones, dibujos conceptuales y otra documentación que justifique y respalde el presupuesto que se propone. Todas las posibles compras para la finalización del proyecto deben ir acompañadas de una cotización o estimación.

### **Prioridades de financiamiento para 2023:**

- Proyectos que aumenten la disponibilidad de instalaciones de procesamiento de ganado en Connecticut.
- Proyectos que aumenten la utilización de equipos específicos para prácticas agrícolas sostenibles.

## **Formularios necesarios:**

### **Budget Form y Project Timeline Workbook:**

La información que se proporciona aquí para el Budget Form y el Project Timeline Workbook es solo para fines informativos. Las tres hojas del libro de Excel se deberán completar y enviar con la solicitud. El manual de trabajo está disponible para descargar [aquí](#). Una vez completado, el manual debe agregarse como un archivo adjunto a la solicitud general de subsidio.

### **Hoja del presupuesto:**

Budget Application Form 2023 Farm Transition Grant					
<p><b>DISCUSSION</b> In this table discuss financials for project expenses for each category. The only section will total the amount of resources in each of the four categories. These costs will be in units of thousands of dollars. Be sure to include the cost for each category to ensure to include the additional resources.</p> <p><b>IN ADDITION TO THE BUDGET BUDGET, PLEASE ALSO USE THE BUDGET INFORMATION ON THE NEXT SHEET THAT ANSWERS THE FOLLOWING QUESTIONS:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Where the match is coming from (such, bank, other grant, etc.)</li> <li>Source of acquisition and justification of the financial support requested and the need for a cash advance (Other than Advances indicated)</li> </ol>					
Category	Amount Requested	Current Estimate	Estimated Amount Available	Total Requested	Total Available
<b>Salaries &amp; Wages</b> (Provide salary & wage just to measure the project budget. Details available in cost breakdown table)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>Salaries and Project</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>Equipment</b> (Equipment to be purchased over the project. Including costs to justify the purchase as detailed)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>Item</b>					
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Amount investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b>	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00
<b>INVESTMENT OF EQUIPMENT</b> (Investment required to complete the project timeline)	\$0.00	\$0.00	\$0.00	\$0.00	

### Cronograma del proyecto:

## **Grant Narrative:**

La información que se proporciona aquí para la Grant Narrative es solo para fines informativos. Las preguntas sobre la Grant Narrative se responderán y enviarán a través de la solicitud en el DOAG Grant Portal.

### **Solicitudes específicas para categorías de subsidios:**

Hay **dos** documentos de la Grant Narrative disponibles. Uno es **ÚNICAMENTE** para los solicitantes del **New Farmer Micro Grant**. El otro documento se aplica a los solicitantes de LOS SUBSIDIOS Infrastructure Investment Grant, Research & Development Grant e Innovation & Diversification Grant.

Ambos documentos están disponibles para su descarga [aquí](#).

## **New Farmer Micro Grant Narrative:**

El **New Farmer Micro Grant** tiene como objetivo dar apoyo a personas/sociedades nuevas que tengan entre un año completo y tres años de antecedentes en la producción y que estén buscando carreras a largo plazo que los respalden a nivel financiero mediante la agricultura y la ganadería.

En la solicitud del Farm Transition Grant, se harán las siguientes preguntas. Se recomienda que redacte las respuestas usando Microsoft Word u otra aplicación de procesamiento de texto y que luego copie y pegue las respuestas finales en los espacios proporcionados en la solicitud.

Responda las siguientes preguntas sobre el proyecto para el que está solicitando el subsidio.

- 1. Antecedentes:** proporcione un resumen de la experiencia agrícola o en la agricultura que tiene.
  - 2. Introducción:** presente su empresa ante los revisores. Incluya información como la siguiente:
    - a. Cuánto tiempo hace que está en el negocio. (Se requiere entre uno y tres años de antecedentes en la producción para presentar la solicitud. También debe presentar un plan de cultivos).

- b. Una descripción general de lo que produce y cuántos acres están en producción en su establecimiento agrícola. Cómo o por qué eso ha cambiado con el tiempo.
  - c. Resumen de proyectos futuros y planes de negocio.
- 3. **Explicación del proyecto:** explique el proyecto que desea llevar a cabo. Asegúrese de que mediante su explicación responda lo siguiente.
  - a. ¿Qué le gustaría comprar con los fondos del subsidio?
  - b. Describa cómo esta compra repercutirá en su establecimiento agrícola.
  - c. ¿Cómo predice que la finalización de este proyecto afectará su empresa durante los próximos tres a cinco años (o más)?
- 4. **Resultado o impacto del proyecto:** identifique al menos un resultado que trate de alcanzar al completar este proyecto. Incluya tres pasos que tomará para alcanzar este resultado. Sea claro en cómo medirá o alcanzará el objetivo.

Un resultado se define como uno cuantificable y, por lo general, se logra una vez finalizado el proyecto.

*Por ejemplo:* Habrá un aumento del 7 % en las ventas en 2020 porque se captarán nuevos clientes para el establecimiento agrícola como consecuencia de la construcción de la nueva tienda.
- 5. **Resumen y conclusiones del proyecto:** resuma los puntos clave de este proyecto y cómo transformará su empresa.

### **Infrastructure Investment, Research and Development, and Innovation and Diversification Grant**

#### **Narrative:**

El **Infrastructure Investment Grant** tiene como objetivo dar apoyo durante un mínimo de tres años a los agricultores en producción con infraestructura para ampliar la capacidad y operación del establecimiento agrícola.

El **Research and Development Grant** es un programa de subsidios a través del cual los establecimientos agrícolas pueden realizar investigaciones para evaluar la viabilidad de una nueva línea de productos, servicios o mercados y desarrollarla.

El **Innovation and Diversification Grant** es un programa de subsidios para la implementación de un nuevo producto o servicio a fin de lograr la expansión comercial o de mercado después de que se haya revisado una fase de investigación y desarrollo.

En la solicitud del Farm Transition Grant, se harán las siguientes preguntas. Se recomienda que redacte las respuestas usando Microsoft Word u otra aplicación de procesamiento de texto y que luego copie y pegue las respuestas finales en los espacios proporcionados en la solicitud.

Responda las siguientes preguntas sobre el proyecto para el que está solicitando el subsidio.

- 1. **Introducción:** presente su empresa ante los revisores. Incluya información como la siguiente:
  - a. Cuánto tiempo hace que está en el negocio.
  - b. Una descripción general de lo que produce y cuántos acres están en producción en su establecimiento agrícola. Cómo o por qué eso ha cambiado a lo largo de los años.
  - c. Resumen de proyectos futuros y planes de negocio.

- d. ¿Presentó una solicitud y recibió subsidios del Department of Agriculture anteriormente? En ese caso, explique brevemente los proyectos anteriores que completó con el apoyo de los subsidios del DOAG.
- 2. Explicación del proyecto:** explique en detalle cómo planea completar su proyecto y qué logrará para su empresa. Los revisores buscarán una declaración que comience con “Mediante este proyecto...”.
- a. Describa al menos tres objetivos y las tareas necesarias para completar esos objetivos para el proyecto. Su respuesta aquí debe incluir las tareas mencionadas en el cronograma del proyecto del Transition Grant Budget y Project Timeline Workbook. Sea directo y conciso. Queremos entender exactamente lo que logrará, y cómo y qué hará a largo plazo para su empresa y el establecimiento agrícola.
- Por ejemplo:**  
Objetivo 1: Comprar e instalar nuevos refrigeradores en la parte trasera de la nueva tienda.  
Tareas:
1. Seleccionar y pedir el refrigerador y congelador necesarios para almacenamiento adicional y actividades de la tienda.
  2. Planificar la instalación del refrigerador y el congelador, incluidas las modificaciones de estructura necesarias que debe realizar un subcontratista.
  3. Contratar a un subcontratista de servicios de electricidad para que prepare la instalación/conexión de los enfriadores.
- 3. Resultado o impacto del proyecto:** identifique al menos un resultado que trate de alcanzar al completar este proyecto. Sea claro en cómo medirá o alcanzará el objetivo.  
Un resultado se define como uno cuantificable y, por lo general, se logra una vez finalizado el proyecto.  
*Por ejemplo:* Habrá un aumento del 7 % en las ventas en 2020 porque se captarán nuevos clientes para el establecimiento agrícola como consecuencia de la construcción de la nueva tienda.
- 4. Responda la pregunta específica de la categoría de subsidio que está solicitando.**
- a. **Para los solicitantes de la categoría de subsidios Infrastructure Investment Grant:** describa a los revisores por qué se necesita esta mejora y cómo esta infraestructura ayudará a llevar su negocio al siguiente nivel.
  - b. **Para los solicitantes de la categoría de subsidios Research and Development Grant:** informe a los revisores el “Plan B” para su establecimiento agrícola/empresa. ¿Cuál es su plan de contingencia si los resultados encontrados durante la investigación y el desarrollo no son óptimos?
  - c. **Para los solicitantes de la categoría de subsidios Innovation & Diversification Grant:** proporcione un resumen de las iniciativas de investigación y desarrollo que haya realizado el establecimiento agrícola para determinar la necesidad del proyecto.
- 5. Mercados meta:** ¿a qué otros mercados le permitirá prestar servicios o llegar el proyecto? Incluya información como la siguiente:
- a. La cantidad o el volumen de personas, mercados, productos, etc.
  - b. ¿Cómo cambiará su marketing?
- 6. Resumen y conclusiones del proyecto:** resuma los puntos clave de este proyecto y cómo transformará su empresa.